



MUNICIPALITY OF SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER
PROVINCE OF QUEBEC

MINUTES OF MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS

Regular session of the local Municipal Council held on **Monday, June 7, 2021**, by videoconference pursuant to the October 2, 2020, order 2020-074 of the Minister of Health and Social Services concerning the order of measures to protect the health of the population in the pandemic situation of COVID-19. The Council is authorized to sit in Caucus and Council members are authorized to take part in discussions, deliberate and vote at a meeting by any means of communication. This meeting will be held by videoconference and the differed webcast will be made available on the municipal website as of Tuesday, June 8, 2021.

Are present:

Mayor:	Brent Montgomery
Councillors:	Maureen Bédard
	Raymond Bureau
	David Hogan
	Thomas Lavalée
	Shelley MacDougall
	Dorothy Noël

Forming a quorum under the presidency of the Mayor, Mr. Brent Montgomery.

Also present:

Director General and Secretary

Treasurer:	Heidi Lafrance
------------	----------------

Municipal Inspector:	Stacy Gagné
----------------------	-------------

Public Works Foreman:	Dany Laberge
-----------------------	--------------

1. OPENING OF THE MEETING

At 7:30 pm, the Mayor declared the meeting open.

2. ACCEPTANCE OF THE AGENDA

01-06-21

IT IS PROPOSED BY councillor Shelly MacDougall

SECONDED BY councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt the agenda as written below with the addition of item 14.1 "**Resolution of solidarity regarding the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia.**"

1. Opening of the meeting

2. Acceptance of the agenda

3. Adoption of Minutes

3.1. Regular meeting of May 3, 2021

4. Question period

5. General correspondence and follow-up of previous meetings

6. Notices of motion and By-laws

6.1. Notice of Motion concerning By-Law No. 241 modifying By-Law No. 218 for Contract Management

6.2. Submission of draft By-Law No. 241 modifying By-Law No. 218 for Contract Management

6.3. Notice of Motion concerning By-Law No. 242 Harmonized regulation on public safety and the protection of persons and property (RHSPPPP) repealing and replacing By-Law No. 223

- 6.4. Submission of draft By-Law No. 242 Harmonized regulation on public safety and the protection of persons and property (RHSPPPP) repealing and replacing By-Law No. 223

7. Administration

- 7.1. Service contract for outsourcing of municipal calls CITAM
- 7.2. Retention schedule for Municipal records (BANQ)
- 7.3. Vote by correspondence for electors aged 70 years and over for the November 7, 2021, general elections and for any proceedings recommenced following such election
- 7.4. Hiring a full-time seasonal day labourer
- 7.5. Self-employed (contract) horticulturist
- 7.6. Resignation of the fire preventionist

8. Finance

- 8.1. Accounts payable for the month of May 2021
- 8.2. Charitable donations
- 8.3. 2020 Financial Report highlights

9. Public Security

- 9.1. Activity report from CAUCA for May 2021
- 9.2. Use of flashing green lights for SGDV firefighters

10. Public Works and Hygiene

- 10.1. Report from the Person Responsible for Public Works
- 10.2. Awarding of contract for the winter maintenance of the Sommet Bleu sector

11. Urbanism and Environment

- 11.1. Report of permits issued during the month of May 2021
- 11.2. Report from the Municipal Inspector
- 11.3. Update of the Policy regarding the opening and extension of streets
- 11.4. Minor derogation – lot 5 098 507

12. Recreation, Culture and Community Life

- 12.1. Report from the Sports and Recreation Director
- 12.2. Agreement protocol with Vallée Jeunesse Québec inc. – rental of soccer field and Tremplin Program
- 12.3. Skating rink project Phase 2 (roof) – professional services

13. MRC and regional dossiers

14. Others

15. Closing of the meeting

3. ADOPTION OF MINUTES

3.1 Regular meeting of May 3, 2021

The members of the council received the minutes of this meeting within the deadlines as fixed by law; the Secretary-Treasurer is therefore exempted from reading it.

IT IS PROPOSED BY councillor Thomas Lavalée

SECONDED BY councillor Shelley MacDougall

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt and sign the minutes of May 3, 2021.

4. QUESTION PERIOD

In accordance with article 150 of the *Quebec Municipal Code*, this council meeting includes a question period during which those present may put oral questions to council members.

Pursuant to the October 2, 2020, order 2020-074, by the Minister of Health and Social Services concerning the order of measures to protect the health of the population in the pandemic situation of COVID-19, this meeting is being held in caucus by

videoconference. As a result, citizens were invited to ask their questions in writing by email before the meeting.

Three questions/comments were received and presented to the members of council.

Questions following the meeting can be sent by email to admin@munsgdv.ca up until 4:30 pm on Thursday, June 10, 2021.

5. GENERAL CORRESPONDENCE AND FOLLOW-UP OF PREVIOUS MEETINGS

Commission municipale du Québec:

On May 25, 2021, the *Commission municipale* informed the Municipality that it would be conducting two compliance audit engagements. These engagements are related to the adoption of the 2021 budget and the adoption of the 2021-2023 three-year capital program, respectively. The results of this audit will be the subject of two separate audit reports by the *Commission municipale du Québec* that will be made public. This work does not constitute an investigation concerning our Municipality nor does it constitute a trusteeship, provisional administration, mediation, or coaching. A copy of the mission letter has been sent to the elected officials. The supporting documents requested by the *Commission* were sent within the prescribed time limit.

Ministry of Public Security – Redmond Road embankment (2019 spring flood) remittance of final payment and closure of the file:

Pursuant to the General Program for Compensation and Financial Assistance for Real or Imminent Disasters relating to the floods and heavy rains that occurred from April 14 to 24, 2019, as of May 13, 2021, the Ministry of Public Security has informed the Municipality that a final payment of \$130,338.10 has been deposited to the Municipality's account. The Municipality had already received an amount of \$85,000 to for this dossier in 2020. The total cost of the work was \$304,527.47, therefore the program reimbursed 71% of the amount spent by the Municipality for the work on the Redmond Road embankment.

Request for passage for the 5th edition of the Tour Paramédic Québec :

WHEREAS the Tour Paramédic Québec will be held in September 2021 and a passage authorization request was submitted to the Municipality;

WHEREAS the cycling convoy will traverse the territory of the Saint-Gabriel-de-Valcartier Municipality early in the evening of September 19 on Boulevard Valcartier (Rte 371) heading towards Village Vacances Valcartier;

WHEREAS the organization has requested a permit with the Ministry of Transport to hold this event;

IT IS PROPOSED BY Councillor Dorothy Noël

SECONDED BY Councillor Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To authorize the passage of the Tour Paramédic Québec on Route 371 traversing the territory of the Saint-Gabriel-de-Valcartier Municipality next September 19.

6. NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS

6.1 Notice of Motion concerning By-Law No. 241 modifying By-Law No. 218 for Contract Management

Mrs. Dorothy Noël, Councillor, gives Notice of Motion that a By-Law No. 241 modifying By-Law No. 218 will be presented for adoption.

6.2 Submission of draft By-Law No. 241 modifying By-Law No. 218 for Contract Management

WHEREAS a Notice of Motion for this by-law was given at this sitting of Council, thus June 7, 2021;

WHEREAS a copy of this by-law was submitted to Council members at the latest 72

03-06-21

hours before the sitting and all members present declare having read the draft by-law;

WHEREAS the Secretary-Treasurer mentions the scope and subject of the draft by-law during the meeting:

1. In the context of the COVID-19 pandemic, the government reiterates its desire to support the Quebec economy by setting measures that favour Quebec goods and services as well as suppliers, insurers and entrepreneurs who have an establishment in Quebec.
2. Provide contracting rules for contracts involving an expenditure of at least \$25,000, but less than the threshold expenditure of a contract that can only be awarded after a public bidding process.

WHEREAS copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

By-Law No. 241 will be adopted at a subsequent meeting.

6.3 Notice of Motion concerning By-Law No. 242 Harmonized regulation on public safety and the protection of persons and property (RHSPPPP) repealing and replacing By-Law No. 223

Mrs. Maureen Bédard, councillor, give Notice of Motion that By-Law No. 242 Harmonized Regulation on Public Safety and the Protection of Persons and Property (RHSPPP) repealing and replacing By-Law No. 223 will be presented for adoption.

6.4 Submission of draft By-Law No. 242 Harmonized regulation on public safety and the protection of persons and property (RHSPPPP) repealing and replacing By-Law No. 223

WHEREAS a Notice of motion for this by-law was given at this sitting of Council, thus June 7, 2021;

WHEREAS a copy of this by-law was submitted to Council members at the latest 72 hours before the sitting and all members present declare having read the draft by-law;

WHEREAS the Secretary-Treasurer mentions the scope and subject of the draft by-law during the meeting: by-law to harmonize regulation on public safety and the protection of persons and property on the MRC de La Jacques-Cartier territory for uniform compliance by the Sûreté du Québec police officers.

WHEREAS copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

By-Law No. 242 will be adopted at a subsequent meeting.

7. ADMINISTRATION

04-06-21

7.1 Service contract for outsourcing of municipal calls CITAM

WHEREAS CITAM (a division of CAUCA) offers a service for the outsourcing municipal calls to several cities and municipalities;

WHEREAS the Municipality wishes to use this service for the outsourcing municipal calls offered by CITAM (a division of CAUCA);

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Raymond Bureau

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize the Director General to sign for and in the name of the Municipality the contract for the outsourcing of municipal calls with CITAM (a division of CAUCA) for municipal emergencies only, for an amount of \$1,081.50 plus taxes for the fixed set-up fee and an amount of \$2,134.11 plus taxes for the annual fee.

The service includes taking calls for any situation that requires an immediate response from the Municipality. For example, a sewer backup, a water main break, a request for abrasive or snow removal, or a damaged road that needs to be dealt with urgently. A procedure will be chosen and developed with the Municipality for non-emergency calls.

This service will be offered outside municipal office hours of operation.

05-06-21

7.2 Retention schedule for Municipal records (BAnQ)

WHEREAS under section 7 of the Archives and Records Act (RLRQ, chapter A-21.1), every government agency must establish and maintain a retention schedule for its documents;

WHEREAS under the third paragraph of section 8 of the Act, every government agency referred to in paragraphs 4 to 7 of the schedule must, in accordance with the regulations, submit to the *Bibliothèque et Archives nationales du Québec* for approval its retention schedule and any changes relating to the addition of new records or to records intended to be kept permanently;

WHEREAS the municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier is a government agency as referred to in paragraph 4 of the annex to this legislation;

WHEREAS the municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier does not have a delegation of authority or signature by-law or its by-law does not provide for the subject matter of this resolution;

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize the Director General to make a request with the Bureau et Archives nationales du Québec (BAnQ) for the revision of the retention schedule and to sign all documents pertaining to it.

To authorize the staff of the General administration to carry out the archiving tasks under the supervision of the Director General.

06-06-21

7.3 Vote by correspondence for electors aged 70 years and over for the November 7, 2021, general elections and for any proceedings recommenced following such election

WHEREAS the municipal general election will be held on November 7, 2021, in the context of the COVID-19 pandemic;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has enacted, pursuant to section 3 of An Act to facilitate the conduct of the November 7, 2021, municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic (S.Q. 2021, c. 8), the Regulation to amend certain provisions respecting municipal matters in order to facilitate the conduct of the November 7, 2021, municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic ((2021) 153 G.O.Q. II, 2111B), which came into force on May 15, 2021, and amends, among other things, certain provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.R.S.Q., c. E-2.2) and the Regulation respecting voting by mail (R.R.S.Q., c. E-2.2, r. 3) (hereinafter referred to as the Regulation of the Chief Electoral Officer);

WHEREAS pursuant to the second paragraph of section 659.4 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as amended by section 40 of the Regulation respecting elections and referendums in municipalities, the municipality may adopt a resolution to allow any person who is registered as an elector on its list of electors and who is seventy years of age or older on polling day to exercise his right to vote by mail, if such person so requests;

WHEREAS the legal and regulatory framework for administering this voting method is now established and in force;

WHEREAS in accordance with the third and fourth paragraphs of section 659.4 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as amended by section 40 of the Regulation of the Chief Electoral Officer, a resolution must be passed no later than July 1, 2021, and an authenticated copy of the resolution must be sent, as soon as possible after its adoption, to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer.

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To allow any person who is registered as an elector on the list of electors and who is 70 years of age or older on the day set for the election to vote by mail for the general election of November 7, 2021, and for any subsequent reruns, if he or she so requests.

To transmit to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer an authenticated copy of this resolution

07-06-21

7.4 Hiring a full-time seasonal day labourer

WHEREAS an employment offer for a full-time seasonal day labourer was distributed to all the households of the Municipality and posted on social media in April of 2021;

WHEREAS 6 CVs were received and that all 6 candidates were interviewed;

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To proceed with hiring Mr. Luc Légaré for the position of full-time seasonal day labourer, and this, as of May 17, 2021. This position is subject to a probation period of 6 months.

08-06-21

7.5 Self-employed (contract) horticulturist

ATTENDU QU'une offre d'emploi pour un travailleur(se) autonome en horticulture a été distribuée dans tous les foyers de la Municipalité et diffusée sur les réseaux sociaux en avril 2021;

WHEREAS two CVs were received and one of them from a resident of the Municipality with pertinent horticultural experience and that this person met with the Director General and the Public Works Department foreman;

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor Raymond Bureau

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To mandate Mrs. Sylvie Gagnon for the maintenance of several parks in the Municipality.

09-06-21

7.6 Resignation of the fire preventionist

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor Shelley MacDougall

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To accept the resignation of Samuel Bergeron, preventionist for the Fire Safety Department, and this, as of May 18, 2021.

A hiring process has been put in place conjointly with the City of Shannon. The employment offer is available on the City of Shannon's website for all persons interested.

8. FINANCE

10-06-21

8.1 Accounts payable for the month of May 2021

WHEREAS the Secretary-Treasurer submitted, for approval from the members of Council, the list of accounts payable for the month of May 2021;

WHEREAS the members had the opportunity to ask questions;

WHEREAS budgetary credits necessary to cover the monthly expenses are available, as certified by the Secretary-Treasurer;

IT IS PROPOSED BY councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt the list of accounts payable for the month of May 2021 totalling a sum of \$250,508.40, which is annexed to this resolution to form an integral part thereof.

11-06-21

8.2. Charitable donations

Golf tournament – Quebec High School Alumni Foundation:

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To participate in the annual QHS Alumni Foundation golf tournament on Base Valcartier June 25, 2021. The cost is of \$125.00 per person.

12-06-21

Meals-on-wheels and multi-services:

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To provide an additional financial assistance of \$1,000 the *Popote et multiservices* organization considering the growing needs of our community for transportation and meal delivery service.

13-06-21

Dollar des Ormeaux school scholarship fund:

WHEREAS the Municipality has been supporting the students from DDO school for several years;

IT IS PROPOSED BY Councillor Dorothy Noël

SECONDED BY Councillor Thomas Lavallee

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To award an amount of \$200 to the Dollard des Ormeaux school scholarship fund to reward the students and their accomplishments.

8.3 2020 Financial Report highlights

In accordance with the provisions of Section 176.2.2 of the Quebec Municipal Code, at this regular meeting of Council held on June 7, 2021, the Mayor reports on the highlights of the financial report and the external auditor's report, for the fiscal year ending December 31, 2020, as audited by the firm of chartered professional accountants PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l/s.e.n.c.r.l. This report is available on the Municipality's website.

9. PUBLIC SECURITY

9.1 CAUCA activity report for the month of May 2021

A total of 20 calls were received during the month of May 2021:

10	Medical
0	Accident
1	Fire alarm (mutual aid with City of Shannon residential fire)
0	False alarm
9	Miscellaneous
0	Public Works - emergency

14-06-21

9.2 Use of flashing green lights for SGDV firefighters

WHEREAS since April 1, 2021, section 226.2 of the Highway Safety Code (c. C-24.2) allows a firefighter to obtain authorization to use a flashing green light on a road vehicle other than an emergency vehicle when responding to an emergency call from a fire department;

WHEREAS the coming into force of the Regulation respecting flashing green lights by Decree 25-2021 setting the conditions under which this authorization may be obtained as well as the technical standards that the light must meet and the terms and conditions of its installation;

WHEREAS to obtain authorization from the *Société de l'Assurance Automobile du Québec*, one of the eligibility criteria is that the municipal authority responsible for the Fire Department for which the firefighter is hired adopts a resolution that provides for the use of the flashing green light by the firefighters of its department;

WHEREAS the firefighter authorized to use the flashing green light, in the event of a call from a fire department, may activate it when he/she is on his/her way to the fire station or to the site of an intervention using his/her personal vehicle;

WHEREAS the flashing green light allows other road users to spot the firefighter and show courtesy to him;

WHEREAS a personal vehicle equipped with a flashing green light is not considered an emergency vehicle and the firefighter must comply with the rules of the Highway Safety Code at all times;

WHEREAS the Municipality is of the opinion that the use of the flashing green light will promote safe travel for firefighters to the fire hall or to the scene of a fire during a call;

WHEREAS in accordance with the Regulation on the flashing green light, the firefighter who wishes to obtain authorization from the *Société de l'Assurance Automobile du Québec* to use a flashing green light must obtain a written favourable recommendation from the Municipality;

WHEREAS this recommendation may be granted if the evaluation of his employment file shows that he respects the protocols and directives of the Fire Department

WHEREAS the Municipality may delegate the responsibility of making such recommendations;

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor Shelley MacDougall

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize, within the limits and under the conditions stipulated in the Regulation concerning the flashing green light, the use of the flashing green light by the firefighters of the Fire Department of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier.

TO delegate the responsibility to make recommendations to the *Société de l'Assurance Automobile du Québec* concerning the use of the flashing green light in accordance with the provisions of the By-law concerning the flashing green light to the Director of the Fire Department.

10. PUBLIC WORKS AND HYGIENE

10.1 Report from the Public Works Department foreman – Mr. Dany Laberge

Mr. Laberge gives a verbal report of the Public Works Department activities.

Municipal Eco-Centre:

The Municipal Eco-Centre opened to the public on May 21, 2021. Several positive comments have been received. The hours of operation are Friday from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. and Saturday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m.

Sentier en bordure du boul. Valcartier :

The 640-foot pathway along Valcartier Boulevard from the United Church and the Community Centre is complete.

Tree plantation:

388 trees were planted at the entrance to the Municipality and near the reservoir at the intersection of Saint-Sacrement Boulevard/Redmond Road in collaboration with the Public Works Department, Arbre Évolution and Vallée Jeunesse.

15-06-21

10.2 Awarding of contract for the winter maintenance of the Sommet Bleu sector

An invitation to tender for snow removal in the Joseph-Moraldo sector was sent on May 12, 2021, to Transport Eric Monaghan Inc, Déneigement Clay Boyd, Benoit Gauvin and Transport Ronald Murphy.

One contractor submitted a bid and the bid was opened on May 28, 2021, at 2:05 p.m. in the presence of Heidi Lafrance, Director General, Margaret Baker, Accounting Clerk, Melissa Ouellet, Receptionist, and Benoit Gauvin.

	2021-2022 Winter season (amount including taxes)	2022-2023 Winter season (amount including taxes)
Benoit Gauvin	\$57,487.50	\$59,212.13

Benoit Gauvin's bid is deemed to be in accordance with the tender documents.

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Thomas Lavallee

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO award a one (1) year contract to Benoit Gauvin for the price and sum of \$57,487.50 including taxes for the 2021-2022 winter season for the Sommet Bleu sector.

The Mayor and the Director General are duly authorized to sign said contract in the name of the Municipality.

11. URBANISM AND ENVIRONMENT

11.1 Report of permits issued during the month of May 2021

A total of 40 permit was issued during the month of May 2021:

2	New residence
2	Renovation
16	Accessory buildings
3	Demolition/move
9	Pool
3	Fence installation
3	Septic installation
1	Well
1	Riverbank works

11.2 Report from the Municipal Inspector – Stacy Gagné

Mr. Stacy Gagné gave a verbal report of the Urbanism dossiers

16-06-21

11.3 Update of the Policy regarding the opening and extension of streets

WHEREAS on November 3, 2014, the elected officials adopted the Policy concerning the opening and extension of streets on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier for a three (3) year period (2015-2016-2017);

WHEREAS the said policy should have been revised and adopted again in 2017 for the years 2018-2019-2020, but there have been no requests for the opening or extension of streets for the past few years;

WHEREAS the said policy clearly stipulates the procedure to be followed by the

promoters to submit a project, the steps to be followed by the Municipality, the criteria for the selection of a project as well as the conditions of agreement;

WHEREAS Council members are satisfied with the objectives of the policy providing the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier with an additional urban planning tool to control the extension of the road network according to its capacity to support residential development as well as the concerns of the residents of the Municipality;

IT IS PROPOSED BY Councillor Raymond Bureau

SECONDED BY Councillor Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt the document Policy Concerning the Opening and Extension of Streets dated June 2021, and this, for an indeterminate period. The said policy is similar to the one adopted in November 2014 with the exception of the update to the number of serviced residential sites on the municipal territory in the urban zone which has been reduced from 200 to 135 and the additions concerning the management of surface water.

17-06-21

11.4 Minor derogation – lot 5 098 507

This minor derogation consists of confirming the issuance of a construction permit where the access to the residence would be done by an existing road crossing three lots and to authorize the slope of the residence at 180 degrees in relation to the street whereas the regulation allows a maximum slope of 30 degrees.

WHEREAS the future residence will be located more than 100 metres from the mountain road;

WHEREAS the nearest neighbour is 50 metres from the future construction;

WHEREAS the septic installation and the garage respect the municipal and provincial regulations;

WHEREAS the future residence will not be visible from 5th Avenue;

WHEREAS the road has existed for many years;

WHEREAS the forest is dense in the area;

WHEREAS the land is composed of steep slopes (more than 30%) on half of the lot making the construction of a private road on the same lot as the residence impossible;

WHEREAS the reason for the slope of the residence is to be able to access their residence on the same side as the road;

WHEREAS a notarized and signed right of way authorizes the owner of lot 5 098 507 to access through lots 3 622 359, 5 799 239 and 5 799 240;

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO approve this minor derogation request for lot 5 098 507 of the official cadastre of Saint-Gabriel-de-Valcartier so as to allow the construction of a single-family house with a 180-degree angle to the street accessing the property via 3 neighbouring properties, and this, as per the recommendation of the UCC.

12. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

12.1 Report from the Sports and Recreation Director – Mrs. Pamala Laberge

Mrs. Laberge submitted her report to the Director General prior to the meeting. A summary follows:

Studio DépenDanse:

Miss Laurie Pelletier, teacher and director of Studio DépenDanse for the past 8 years, will give up teaching dance classes in our Municipality due to a lack of time because of her studies and career. The dance school will be taken over by a teacher who is already in place and who already knows the children and adults participating in this activity.

18-06-21

12.2 Agreement protocol with Vallée Jeunesse Québec inc. – rental of soccer field and Tremplin Program

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize Mayor Brent Montgomery to sign for and on behalf of the Municipality a memorandum of understanding for the exclusive use of the soccer field located at 2355 Valcartier Blvd. Valcartier, lot 4 704 970, from May 17, 2021, to October 1, 2021, for an amount of \$6,000 and participation in the Tremplin program from June 1, 2021, to May 31, 2022, for an amount of \$4,000.

19-06-21

12.3 Skating rink project Phase 2 (roof) – professional services

WHEREAS the municipal skating rink was relocated and rebuilt in the summer of 2020;

WHEREAS Phase 2 of the project consists of the construction of a roof over the new rink in 2021 and the contract was awarded to Construction Côté et Fils in April 2021;

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO mandate the firm BBC Architects to prepare the final architectural plans and specifications for the construction of a roof over the new municipal skating rink as well as for the supervision of the construction site, and this, at a cost of \$14,200 excluding taxes.

13. MRC AND REGIONAL DOSSIERS

The Mayor, Brent Montgomery, informed the members of Council that the last meeting of the MRC Council of Mayors was held on May 19, 2021.

MRC de la Jacques-Cartier - Financial assistance program for Culture:

The request for financial assistance submitted by the Municipality within the framework of the *Programme d'aide financière en culture de La MRC de la Jacques-Cartier* for the project "Cinéma de rue" was granted for an amount of \$4,266. The activity includes 5 street cinema performances for the population in the summer of 2021.

Regional Cultural Policy 2020-2030:

The Regional Cultural Policy 2020-2030 which was launched on April 29 is available in digital version on the MRC de La Jacques-Cartier website.

Gala Reconnaissance "Les Étoiles de La Jacques-Cartier":

On May 27, the *Étoiles de La Jacques-Cartier* were crowned at the 3rd edition of the *Gala Reconnaissance*, in virtual mode. This gala aims to reward people and businesses that contribute significantly to the development and influence of the Jacques-Cartier region. Two stars of Saint-Gabriel-de-Valcartier were among the finalists, Mrs. Caroline Longchamp in the category Sports Personality of the Year, and Mr. Jessy Savard in the category Volunteer of the Year. The Municipal Council congratulates you for this nomination and for your contribution to the dynamism of the region.

The next sitting will be held on June 16, 2021, at 7:00 pm.

14. OTHERS

20-06-21

14.1 Resolution of solidarity regarding the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia

CONSIDERING the discovery of the remains of 215 children at the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia;

CONSIDERING the abuse of Aboriginal people in residential schools across Canada as described by numerous commission of inquiry reports;

CONSIDERING the duty of all governments, at all levels, to work for the improvement of relations and the well-being of all communities

CONSIDERING the obligation of governments at all levels to shed light on our history, to assume the duty of remembrance and to honor the victims;

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

THAT the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier joins its voice to the Board of Directors of the *Fédération Québécoise des Municipalités (FQM)* and expresses its deep sadness following the discovery of the remains of 215 children on the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia.

THAT the Municipality welcomes the announcement of the Quebec government to shed light on possible similar cases in Quebec;

THAT the Municipality expresses its solidarity with the Aboriginal communities and renews its desire to promote harmonious relations between the communities and the development of all citizens;

THAT a copy of this resolution be sent to Mr. Ghislain Picard, Chief of the Assembly of First Nations and Labrador, Mr. Pita Aatami, President of the Makivik Corporation, Mr. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, Ms. Carolyn Bennett, Minister of Crown-Aboriginal Relations, Mr. Marc Miller, Minister of Native Services, Mr. François Legault, Premier of Quebec, Mr. Ian Lafrenière, Minister responsible for Native Affairs and the FQM.

15. CLOSING OF THE MEETING

The items on the agenda being exhausted, the Mayor declared the meeting closed at 8:20 pm.

Brent Montgomery
Mayor

Heidi Lafrance
Director General
Secretary-Treasurer

I, Brent Montgomery, attest that the signature in these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within in the sense of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.